



حكومة الشارقة
دائرة التنمية الاقتصادية

التنمية الاقتصادية

نشرة شهرية تصدر عن دائرة التنمية الاقتصادية (أكتوبر ٢٠١١)

العدد
٢٦



المحمود يؤكد أن المشاريع الصغيرة والمتوسطة
أساس لدعم التنمية المستدامة

الإفتتاحية

استشراف المستقبل

تكمّن الغاية من استشراف المستقبل في التأثير على صناعة المستقبل ليواكب آمالنا وطموحاتنا في ظل المتغيرات الجديدة للعصر. وقد ارتأينا في الكلمة الافتتاحية لهذا العدد أن الواجب يحتم علينا المبادرة بمقترحاتنا وتصوراتنا للمساهمة في التخطيط البناء لتطوير إجراءات العمل لتحقيق ما نصبو إليه جميعاً من نهضة إقتصادية شاملة وهو ما نحرص عليه في الدائرة من خلال القيام بالمسؤوليات الملقاه على عاتقنا تجاه وطننا المعطاء للمضي قدماً في الانطلاقة المباركة لمسيرة التنمية في دولتنا الفتية.

لذا يتعين علينا أن نظل مثلاً للإخلاص والتفاني في العمل وأن نستشرف مستقبلاً واعدأ لتطوير اقتصادنا من خلال مفهوم الشراكة المجتمعية الرامية إلى تضافر الجهود بين مختلف شرائح المجتمع وتعزيز ودعم التعاون والتنسيق بين القطاع الحكومي والخاص وتكثيف البرامج الاقتصادية الفعالة التي تمكنا من تحقيق التنمية الاقتصادية المستدامة. وأنتهز مناسبة هذا الإصدار لكي أتوجه بالشكر والامتنان لكافة موظفي الدائرة مشيداً بإنجازاتهم ومباركاً لهم صدق عطائهم، والشكر الموصول لمفتشي الدائرة لجهودهم المثمرة على مدار الساعة للرقابة على الأسواق والحفاظ على الأمن الاقتصادي، كما أننا نعتز وننظر بعظيم التقدير إلى المتطوعين الذين بادروا بالمساهمة في تطوير وحماية اقتصاد الإمارة، كما نهني الموظفين المتميزين في أدائهم ونؤكد على ضرورة صون العلاقة بين المستخدم وأصحاب العمل بما يعود بالمنفعة على التاجر والمستهلك على حد سواء، وأن نرتقي بمستوى الخدمات المقدمة لعملائنا من خلال المنهجية التي توائم روح العصر. سائلين المولى عز وجل أن يوفقنا للقيام بمسؤولياتنا تجاه إماراتنا الحبيبة في ظل قيادة صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة حفظه الله وأخيه صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي عضو المجلس الأعلى حاكم الشارقة أدامه الله وإخوانهما أعضاء المجلس الأعلى حكام الإمارات. وفي الختام فإنني أدعو أن نقف جميعاً مع أنفسنا وقفة جادة لكي يتسنى لنا تطوير أعمالنا وإعادة إكتشاف واستغلال طاقاتنا.

علي سالم المحمود
رئيس الدائرة

المحتويات

- المحمود يؤكد أن المشاريع الصغيرة والمتوسطة أساس لدعم التنمية المستدامة ... ٢
أخبار وفعاليات الدائرة ٣- ٨
رؤى اقتصادية/من القانون ٩- ١٠
أسرار النجاح ١١
هوايات الموظفين ١٢
نصائح ١٣ - ١٤
نشاطات اجتماعية ١٥

الإدارة

علي سالم المحمود

رئيس الدائرة

أسرة التحرير

الإشراف العام

عبدالله المحمود

منفذ التحرير

عائشة الحمادي

يوسف الهرمودي

الإشراف الفني والتوزيع

إيمان آل علي

الهيئة الإستشارية

نادر عبدالرحيم

المراسلات والإستفسارات

هاتف: ٠٦٥١٢٢٢٢٢

براق: ٠٦٥١٢٢٥٦٢

ص.ب: ٨٢٩ الشارقة

البريد الإلكتروني:

media@sedd.gov.ae



<http://www.facebook.com/pages/dayrt-altnmyt-alaqtsadyt-balsharqt-SEDD/150604164988069>



<http://twitter.com/#!/SharjahEconomic>

مركز الإتصال

٦٠٥٦٧٧٧٧

المحمود يؤكد أن المشاريع الصغيرة والمتوسطة أساس لدعم التنمية المستدامة

الحدث



رئيس الدائرة أثناء الإفتتاح

افتتح علي سالم المحمود عضو مجلس إدارة مؤسسة الشارقة لدعم المشاريع الريادية "رواد" ورئيس دائرة التنمية الاقتصادية مركز "لماعة للتجميل" أحد المشاريع الخدمية الذي تم تمويله من قبل مؤسسة "رواد" بحضور أميرة بن كرم رئيسة مجلس إدارة سيدات أعمال الشارقة ولفيف من سيدات أعمال الشارقة والمهتمين بقطاع التجميل والتزيين .

بدعم من مؤسسة "رواد" لسياسات تطوير الاستثمارات النسائية بإمارة الشارقة وتشجيع مشاركة النساء في المشروعات الصغيرة والمتوسطة تم رقد مشروع "لماعة" بكافة الخدمات الفنية والإدارية والاعفاء من رسوم التسجيل في مؤسسات الشارقة الحكومية وخدمات التمويل غير المباشر لتمكينه من الثبات والاستقرار خلال فترة تأسيسه ومراحل تطوره ونموه في السنوات المقبلة.

وبهذه المناسبة أكد علي سالم المحمود على دور مؤسسة "رواد" في استهداف الطاقات الشابة للانخراط في عملية التنمية الاقتصادية لدولة الإمارات العربية عموماً وإمارة الشارقة تحديداً وقال: "إنه لمن دواعي سروري أن أشارك في مساندة وتشجيع الكوادر الشابة في توظيف مهاراتهم واستثمارها في قطاع العمل الحر وريادة الأعمال بصفتي عضواً في مؤسسة "رواد" التي تمثل دعامة في تعزيز مفهوم التوظيف الذاتي وشريكاً أساسياً لدعم وتنمية المشاريع الصغيرة والمتوسطة في إمارة الشارقة وكونها أحد المكونات الاستراتيجية في مجال تهيئة الفرص الاستثمارية للكوادر الوطنية وتدريبها وارشادها للدخول الى سوق العمل الحر".

وأضاف: "إن مساعدة الاقتصاد المحلي على النمو لا يأتي إلا من خلال إقامة مشاريع فاعلة ومنتجة عبر زيادة فرص نجاح المشاريع الوطنية الصغيرة والمتوسطة من خلال آليات التمويل والتدريب والإرشاد، وتنمية وتعزيز ودعم الأفكار الخلاقة وتحويلها إلى واقع حقيقي في محيط الأعمال وهو هدف حيوي ومتطور ضمن خطط المؤسسة. ويعتبر تواجدها اليوم في هذا الافتتاح تعبيراً عن دعمنا ومساندتنا لرؤية مهندسي الاستراتيجيات الاقتصادية في إمارة الشارقة".

واستطرد قائلاً "كون هذا المشروع يعود لمواطنة شابة فإنه يمثل فرصة مهمة لتوعية المرأة الإماراتية بحجم فرص الاستثمار في المشروعات الصغيرة واتاحة فرصة أكبر لنمو قاعدة جديدة من صغار سيدات الأعمال الإماراتيات وتوسيع مساحة تواجدهن لدعم الاقتصاد الوطني".

وقد حظيت مشاركة المرأة الإماراتية في العمل التجاري والاستثماري بأهمية خاصة لدى مؤسسة "رواد" وباتت تستحوذ على اهتمام متزايد خلال السنوات الماضية كي تواكب تطوير أعمالها وتهيئة البيئة المناسبة لتشجيعها على المشاركة في مختلف أنماط الاستثمار وتمكنها من المساهمة في دفع عجلة التطوير والتحديث ضمن اطار السياسه والاستراتيجيه التي تنتهجها دولة الإمارات في هذا المضمار.

وأشاد المحمود في هذا الصدد بدور المرأة قائلاً "إن المرأة تمثل نصف المجتمع ومع تطور وتزايد فرص التعليم للنساء وتوليهن الوظائف المختلفة وتبوئن مراكز اتخاذ القرار لذا كان لا بد لنا من العمل على استثمار هذه الطاقات وتشجيعها على المبادرة والابداع حيث تشكل مشاركة النساء في التنمية الاقتصادية المقياس الحقيقي لتطور الامم. وجدير بالذكر ان عدد المشاريع التي تديرها وتملكها سيدات أعمال وتم تمويلها من قبل مؤسسة "رواد" قد بلغ خمسة عشر مشروعاً.

وأردف المحمود: "ولكي نضمن إدماج المرأة في عملية التنمية فإن الأمر يتطلب خلق بيئة ملائمة لمشاركة المرأة لبناء واستثمار قدراتها وبذل الجهود من أجل تحقيق هذا الهدف، فقد قمنا في مؤسسة "رواد" بالاستعانة بوسائل متعددة للوصول إلى ذلك الهدف عبر طرح مبادرات مختلفة وتم إقرار إقامة ندوة "الاستثمار في مهارات وقدرات النساء الريادية في تحقيق التنمية الاقتصادية" بغرض إلقاء الضوء على أهمية الدور الرئيسي لمهارات وقدرات المرأة في تحقيق التنمية الشاملة بالتعاون مع منظمة العمل الدولية ومنظمة العمل العربية، والمنظمات النسائية الدولية والشبكة العالمية للمشروعات الصغيرة والمتوسطة، بالإضافة إلى تنظيم عدد من الدورات التأهيلية التي وصلت نسبة مشاركة المرأة فيها إلى 90% خلال العامين الماضيين".

المحمود: المرأة نصف المجتمع ومع تطور وتزايد فرص التعليم للنساء وتوليهن الوظائف المختلفة وتبوئن مركز اتخاذ القرار كان لا بد من العمل على استثمار هذه الطاقات

٣,٣ مليار درهم حجم التبادل التجاري بين الشارقة والصين



والأجهزة الميكانيكية والكهربائية ٩٤٨,١ مليون درهم.

أكد علي سالم المحمود رئيس الدائرة على أهمية العلاقات الاقتصادية المتنامية بين دولة الإمارات عامة والشارقة خاصة مع جمهورية الصين الشعبية والتي تعكس أرقام وإحصاءات التبادل التجاري بين الجانبين حيث تعتبر الإمارات الشريك التجاري الأول للصين في المنطقة والثانية على مستوى العالم منوهاً بالجهود المبذولة في تعزيز وتطوير تلك العلاقة التي أصبحت نموذجاً يحتذى به للتعاون القائم وبدور المؤسسات والشركات الصينية والإماراتية في زيادة حجم الاستثمارات المشتركة ومعادلات المبادلات التجارية.

وكان الوفد الصيني قد تقدم بطلب رسمي لدائرة التنمية الاقتصادية لقيام وفد منها لزيارة الصين للتعرف على اقتصاد مدينة شنغهاي والالتقاء مع العديد من رجال الأعمال من خلال بلدية شنغهاي لبحث سبل تعزيز التعاون التجاري وأبدى أعضاء الوفد إعجابهم بنمو الشارقة ونوه الأعضاء إلى ان شنغهاي والإمارات تتشابهان في تحقيق نمو اقتصادي وتطور تجاري سريع في سنوات قليلة والانتقال من نموذج متوسط اقتصاديا إلى نموذج أعلى لترتفع درجة تصنيف البلدين التنافسية .

وأكد الوفد الصيني استعداده للتعاون الاقتصادي مع إمارة الشارقة في ظل تطور عدد الرخص التجارية والصناعية وزيادة عدد الشركات في الإمارة والإنفاق المتزايد على البنية التحتية والتي تؤهل الإمارة لاستقطاب الاستثمارات في جميع القطاعات. لتوفر البنية التحتية المتكاملة والتشريعات الحديثة والتيسيرات التي تقدم للمستثمرين وسهولة وسرعة انجاز المعاملات.

ووفقاً للإحصاءات فقد بلغ حجم التبادل التجاري بين إمارة الشارقة والصين في العام ٢٠١٠ نحو ٣,٣ مليار درهم وتمثل الواردات من الصين ٣,٢ مليار درهم أي نحو ٩٦,٨٪ من إجمالي حجم التبادل التجاري وتبلغ نسبة الصادرات ١,٣٪ ونسبة إعادة التصدير ١,٩٪ وتبلغ قيمة الواردات من المعادن الأساسية ١,٠٩,٦ مليار درهم والآلات

تقلص معدلات التراجع في المنتجات المقلدة المضبوطة بالشارقة الى ٥٥٪

الدائرة تواصل حملاتها على الأسواق



علي فاضل عبدالله



علي سالم المحمود

أكدت الدائرة على أهمية محاربة البضائع المقلدة والمغشوشة والتعدي على الملكية الفكرية كإحدى المهام الرئيسية التي تقوم بها مع الجهات المعنية في الدولة والإمارة وعلى رأسها وزارة الاقتصاد. وشهد

عدد قطع المنتجات المختلفة المقلدة المضبوطة تراجعاً يقدر بنحو ٥٥٪ خلال النصف الأول من العام الجاري مقارنة بالسلع المضبوطة خلال النصف الأول من العام الماضي والذي تجاوزت فيه اعداد الكميات المضبوطة ٦٠ ألف قطعة مقلدة مما يشير الى تراجع حجم السلع المقلدة في أسواق الإمارة. وقامت الدائرة التي تكثف حملاتها على الاسواق بإغلاق نحو ٨٠ مستودعا ومنشأة خلال النصف الأول من العام الحالي بعد ان تم ضبطها بمخالفات تخزين وترويج كميات متنوعة من المنتجات المغشوشة والمقلدة.

مهمة ليست سهلة: وصرح سعادة علي سالم المحمود رئيس الدائرة أنه رغم الجهود المبذولة إلا ان محاربة هذه الظاهرة ليست بالأمر السهل أو اليسير لأنها تحتاج الى آليات متنوعة وتكاثف جهات عديدة لمواجهة هذا التحدي الخطير والنتائج السلبية لظاهرة الغش التجاري والصناعي والتعدي على الملكية



أثناء إحدى عملية الإزالة

الفكرية والتي لاتنعكس فقط على المستهلكين ولكنها تؤثر على التجار بشكل رئيسي وعلى الشركات الكبرى ووكلائها نظراً لأن هذه الشركات والوكلاء تنفق مبالغ طائلة لتوصيل السلع الأصلية المضمونة إلى الشرائح المستهدفة من المستهلكين.

حماية المستهلك: من جانبه ذكر علي فاضل عبدالله رئيس قسم الحماية التجارية في الدائرة أن القسم يقوم بدور كبير لحماية المستهلكين سواء عن طريق التفتيش الدوري أو الحملات المفاجئة إضافة إلى متابعة الشكاوى التي ترد اليه عبر القنوات المختلفة. كما تقوم الدائرة بتنظيم حملات توعية في المراكز التجارية والأسواق وعبر وسائل الإعلام بهدف تبصير الناس بحقوقهم.

دائرة التنمية الاقتصادية تنظم حملات تفتيشية على محلات الموازين وعلى الصالونات النسائية بالامارة

أخبار



رئيس الدائرة ومسؤوليها خلال حملات التفتيش



مسؤولي الدائرة خلال التدقيق على الموازين بإحدى المحلات بالسوق المركزي

ضمن إطار دور الدائرة الرقابي على الأسواق بالإمارة، ومن منطلق حرصها على تعزيز ثقة المستهلك قامت الدائرة مؤخراً بحملة على محلات الذهب والمحلات التي تستخدم الموازين بالإمارة للتأكد من دقة الموازين وذلك حمايةً للمستهلك وسمعة التجار بالشارقة لضمان عدم التلاعب بأوزان الذهب والمجوهرات. وأكد علي سالم المحمود رئيس الدائرة حرص الدائرة على تطبيق أرقى المعايير المتبعة في خدمة المستهلكين وذلك انسجاماً مع قانون حماية المستهلك وأكد خلال حديثه أن الدائرة تولي اهتمام كبير بالمستهلكين والتجار على حد سواء، خاصةً وإن إمارة الشارقة لها تاريخ عريق في تجارة الذهب والمجوهرات. ونسعى من خلال هذه المبادرة إلى التأكد من دقة ومعايير الموازين التي تستخدمها المحال عند إتمام عملية البيع. وتفجلاً للتواصل مع الجمهور وتأكيداً على حقوق المستهلكين في إبداء مقترحاتهم وتقديم شكاوهم سيتواجد كاونتر لحماية المستهلك للتأكد من وزن وجودة الذهب في السوق المركزي بالإمارة. وأوضح خليفة الكتبي أن الحملة ركزت على التفتيش والرقابة على المحال في المناطق المختلفة من إمارة الشارقة خصوصاً محلات سوق الذهب. وأوضح الكتبي أن الحملة أدت إلى زيادة حرص أصحاب تلك المحال في التدقيق على جانب الوزن وضرورة صيانة الموازين وهو ما أتضح بعد ذلك من خلال المتابعة الميدانية.



أثناء حملة التفتيش على صالونات التجميل

كما نظمت الدائرة مؤخراً بتوجيهات من سعادة علي سالم المحمود رئيس الدائرة حملة تفتيشية وثنائية على الصالونات النسائية لتوعية أصحابها بالقوانين والشروط التي يجب الالتزام بها.

تعاون مشترك بين اقتصادية الشارقة وبيت الحكمة لمكافحة التقليد وحماية العلامات التجارية

استقبلت الدائرة وفد من شركة بيت الحكمة للاستشارات والتي قامت بتقديم الشكر والتقدير لرئيس وموظفي الدائرة على الجهود المتميزة لاقتصادية الشارقة في مكافحة التقليد حيث كرمت الشركة عدد من الموظفين لمشاركة الدائرة ضمن "دورة مكافحة التقليد ونظام التبليغ المباشر".



تكريم أحد الموظفين المشاركين

الدائرة تنظم ورشة عمل بعنوان نحو مستهلك واع وتاجر أمين بالتعاون مع شرطة الشارقة

نظمت الدائرة ورشة عمل بعنوان "نحو مستهلك واع وتاجر أمين" بالتعاون مع شرطة الشارقة. وتهدف الورشة إلى التعريف بإجراءات الدائرة والجهات المعنية الأخرى في مكافحة الغش التجاري. قام خليفة مصبح الكتبي نائب مدير إدارة الرقابة والحماية التجارية بتقديم شرح موجز عن إجراءات الدائرة في مكافحة الغش والتقليد وواجبات المستهلك والآثار المترتبة على الغش التجاري والتقليد ودور الدائرة لمحاربة هذه الظاهرة بالتعاون والتنسيق مع كافة الجهات المعنية.



تكريم خالد سيف للزميل - خليفة الكتبي



التعاون بين الدائرة ووزارة الاقتصاد

التقى سعادة علي سالم المحمود رئيس الدائرة في مكتبه سعادة المهندس محمد أحمد الشحي وكيل وزارة الاقتصاد وسعادة حميد علي بن بطي وكيل مساعد للشؤون التجارية بالوزارة وتم خلال اللقاء بحث التنسيق لتعزيز التعاون بين الدائرة والوزارة.



جولة تفقدية لأسواق الخضار والفواكه بالامارة

قام وفد من الدائرة بتفقد أسواق الخضار والفواكه بالإمارة وتم خلال الجولة التأكد من دقة الموازين المستخدمة في هذه الأسواق.



وفد من الدائرة يزور هيئة الطرق والمواصلات بدبي

قام وفد من الدائرة بزيارة لهيئة الطرق والمواصلات بدبي لتلقى خلالها عدداً من المسؤولين. وتأتي زيارة الوفد لهيئة لتبادل الخبرات والمعلومات والإطلاع على ارقى الممارسات العملية في مجال خدمة العملاء.



مشروع إفطار صائم حضره ٤٣٠ صائم

في إطار تعزيز دورها الاجتماعي في شهر رمضان المبارك نظمت الدائرة بالتعاون مع جمعية الشارقة الخيرية مشروع افطار صائم حضرها ٤٣٠ صائماً علماً بأن الدائرة تساهم في جميع المبادرات والحملات الخيرية التي تنظمها الجمعية.



محاضرات تثقيفية لموظفي الدائرة

نظمت الدائرة بالتعاون مع الامانة العاقبة للأوقاف بالشارقة لموظفيها محاضرة (وقفات بمن منتصف رمضان) وكما نظمت بالتعاون مع المجلس الأعلى لشؤون الأسرة محاضرة (ليكن رمضان بداية لصحة افضل)، ويأتي ذلك في إطار جهود الدائرة لإذكاء روح المودة والتفاعل بين موظفيها من خلال المشاركة في مختلف المناسبات الدينية والاجتماعية.

أخبار



التكنولوجيا والانظمة الحديثة للشبكة اللاسلكية

نظمت إدارة تقنية المعلومات بالتعاون مع شركة موتورلا دورة حول "الشبكة اللاسلكية وعنوانها وطرق الاستفادة منها" وتم التطرق في الدورة إلى شرح آخر ما توصلت إليه التكنولوجيا والانظمة الحديثة للشبكة اللاسلكية والطرق الأنسب للإستفادة منها.



تكريم فرع كلباء وخورفكان ودبا الحصن

تم تكريم عدد من موظفي فرع كلباء وخورفكان ودبا الحصن خلال حفل الشركاء الاستراتيجيين الذي نظمته كليات التقنية العليا بالفجيرة. تم خلال الحفل تكريم الفروع لجهودهم المبذولة في تدريب الطلاب والطالبات خلال السنة الأكاديمية ٢٠١٠-٢٠١١.



استقبال وفد من جامعة الشارقة

استقبلت الدائرة وفد من جامعة الشارقة وتأتي الزيارة ضمن الزيارات التي تستقبلها الدائرة على مدار السنة للوفود من الجامعات قام الوفد بجولة تعريفية على إدارات وأقسام الدائرة.



اجتماع تنسيقي بين الدائرة والبلدية بدبا الحصن

اجتمع أحمد راشد الهنداسي رئيس فرع دبا الحصن مع المسؤولين بأقسام الصحة ورقابة الأسواق التجارية ببلدية دبا الحصن، وتم خلال الاجتماع التنسيق بين الدائرة والبلدية وآلية تسهيل الإجراءات بين الدائرتين في المنطقة.



ورشة عمل ميشلين

شارك عدد من مسؤولي وموظفي الدائرة في ورشة العمل التي نظمتها ميشلين للإطارات بهدف شرح المعايير وشروط السلامة الخاصة بإطارات السيارات.

رئيس الدائرة يصدر عدة قرارات إدارية جديدة

أصدر سعادة علي سالم المحمود رئيس الدائرة عدة قرارات إدارية جديدة تضمنت الآتي :

نقل السيد عارف زينل الزرعوني مسؤول مكتب مدير إدارة التراخيص إلى إدارة العلاقات الاقتصادية والعلاقات العامة ويعدل المسمى الوظيفي إلى رئيس قسم خدمة العملاء والمتابعة، نقل نورة يوسف خلفان بن صندل من منسق علاقات عامة بإدارة التطوير المؤسسي إلى إدارة التخطيط والدراسات ويعدل المسمى الوظيفي إلى منسق تخطيط إقتصادي، يعدل المسمى الوظيفي للسيد حمد هلال شعبان من منسق خدمة العملاء بإدارة التراخيص إلى باحث قانوني، يعدل المسمى الوظيفي للزميلة فريدة أحمد مراد من موظف بدالة بإدارة الشؤون المالية والإدارية إلى رئيس شعبة البدالة وللزميل هلال سعيد المهيري من منسق خدمات إدارية بإدارة الشؤون المالية والإدارية إلى مسؤول أول خدمات إدارية ويعدل المسمى الوظيفي لكل من هيا خلفان الخيال ومريم ناصر السويدي ومي راشد العمران وعمر معضد السري من



فريدة أحمد مراد

حمد هلال شعبان

نورة يوسف بن صندل

عارف زينل الزرعوني

منسق خدمة عملاء بإدارة التسجيل والتراخيص إلى منسق أول خدمة العملاء ويعدل المسمى الوظيفي للسيد طارق سعيد النقبي من منسق خدمة العملاء إلى منسق أول خدمة العملاء بفرع خورفكان ويعدل المسمى الوظيفي لكل من آمنه سيف عبيد مدخل بيانات فرع كلباء إلى رئيس شعبة خدمات العملاء بفرع كلباء ويعدل المسمى الوظيفي للسيد عباس علي حسن عبدالله من منسق خدمة عملاء إلى منسق اول خدمة العملاء بفرع كلباء.



عباس علي حسن عبدالله

طارق سعيد النقبي

عمر معضد السري

هلال سعيد المهيري

هذا وقام المكلفين بتقديم الشكر لسعادة رئيس الدائرة على هذه الثقة التي منحت لهم تحذوهم الثقة والحماس للقيام بمهامهم على الوجه الأكمل.

ضمن اهتمام الدائرة لتطوير أداء العمل المؤسسي رجحت الدائرة إلى تشكيل لجنة لتلقي مقترحات موظفي الدائرة تحت مسمى "لجنة المقترحات". وبرزت مشاركات ومقترحات الموظفين والتي بلغت ٤٠ مقترح خلال ٣ شهور، وعليه تقوم اللجنة بالأخذ بالمقترح ومناقشته ودراسته وفي حين تتم الموافقة عليه من قبل اللجنة ومن ثم يحول لرئيس الدائرة لأخذ الاعتماد النهائي وتحديد موعد تنفيذه. فتباشر اللجنة دورها في دراسة جدوى المقترح والتكلفة المالية له وتقوم الدائرة بتكريم صاحب المقترح ثناءً له وتشجيعاً لباقي زملاءه. وقد تم تفعيل ١٥٪ من مجموع المقترحات حتى الآن وجاري دراسة الباقي منها.

لجنة
المقترحات
تستقبل
اقتراحات
الموظفين



ونورة يوسف بن صندل

ويكرم أحمد أنور عبدالهادي

خالد سيف مستشار الدائرة يكرم علي فاضل عبدالله

رئيس الدائرة يكرم فيصل بوغفره

أخبار



ماهي إجراءات الدائرة في مكافحة الغش والتقليد؟

١. تقدم الشكوى لقسم خدمة العملاء مرفقاً بها جميع المستندات مثل الفواتير واسم المحل .
٢. تقوم الدائرة من خلال مفتشيها الذين يحملون صفة الضبطية القضائية بفحص الشكوى واستدعاء أو مداومة المحل المشكو ضده.
٣. في حال ثبوت الشكوى يتم التحفظ على البضاعة المخشوشة أو المقلدة وتوقع العقوبات الإدارية على المشكو في حقه ويتم اتلاف البضائع أو إحالة الشكوى للنيابة العامة.



ماهي القوانين التي تحكم الغش التجاري؟

- تطبق الدائرة عدة قوانين لمكافحة الغش التجاري وهي :
١. القانون الإتحادي رقم ٤ لسنة ١٩٧٩ في شأن قمع الغش والتدليس .
 ٢. القانون رقم ١٨ لسنة ١٩٩٣ بإصدار قانون المعاملات التجارية .
 ٣. القانون الإتحادي رقم ٣٧ لسنة ١٩٩٢ في شأن العلامات التجارية .



في مجال حماية المستهلك

من هو المستهلك؟ هو كل شخص طبيعي أو اعتباري يحصل على سلعة أو خدمة بمقابل أو بدون مقابل إشباعاً لحاجته الشخصية أو حاجات الآخرين .

ماهي حقوق المستهلك؟

- حق الأمان:** للمستهلك الحق في الحماية من المنتجات وعمليات الإنتاج والخدمات التي تشكل ضرراً على صحته وسلامته.
- حق المعرفة:** للمستهلك الحق في تزويده بالحقائق التي تساعد على الشراء مثل معلومات السلعة التي يرغب في شرائها.
- حق الاختيار:** وهو حق الاختيار بين العديد من البدائل من السلع والخدمات بأسعار تنافسية مع ضمان الجودة.
- حق الاستماع إلى إرادته:** ويكون ذلك أمام الجهات الرسمية.

واجبات المستهلك

- أن يتقيد بالقواعد الصحية التي تجعل المنتجات صالحة للاستعمال . يكون واعياً بحقوقه.
- أن يتقيد بالتعليمات المثبتة على بيانات العبوة وخاصة مايتعلق بكيفية الاستعمال والتخزين.
- أن يتأكد من مدة الصلاحية.
- أن يمتنع عن شراء المنتجات التي تعرض على قارعة الطريق.
- أن يتحاشى شراء المواد الغذائية المعروضة بشكل مكشوف.
- أن يتأكد من الأسعار بالمقارنة بين المحلات.
- أن يطالب بالفاتورة ويتأكد من البيانات المدونة بها.
- أن يحذر العقود بينه وبين مقدم الخدمة ويوضح جميع الشروط التي يرغب في توفرها في السلعة أو الخدمة.
- أن لا يتوانى في تقديم الشكوى لدى الجهات المختصة.



نظم القانون رقم ٢٤ لسنة ٢٠٠٦ ولائحته التنفيذية رقم ١٢ لسنة ٢٠٠٧ حقوق المستهلك والالتزامات التي تقع على عاتق المزود

إلى ماذا نهدف :

- نهدف إلى تكاتف الجهود الرسمية مع جميع الجهات لمحاربة ظاهرة الغش التجاري والتقليد.
- الشريحة العمرية المتمثلة في الشباب وهي فئة متعلمة ومثقفة نعتبرها خط الدفاع الأول لمواجهة المتلاعبين بالاقتصاد الوطني وصحة المستهلك وذلك لثقة أفراد المجتمع بأفكارهم ومعلوماتهم والتي نتمنى أن توجه إلى تلك الجوانب.
- الاستفادة من التقنيات الحديثة لنشر الوعي بين المستهلكين (الشبكة العنكبوتية + مواقع التواصل الاجتماعي).
- نشر مبدأ عدم التخلي عن الحقوق والتبليغ لدى الجهات الرسمية.
- التفاعل وتقديم الاقتراحات والأفكار التي تسهم في مكافحة ظاهرة الغش والتقليد



رؤى إقتصادية



أ.د/ محمد عثمان سليمان أبوسيب

مجلس التعاون الخليجي: إلى أين؟

مما لاشك فيه أن دول الخليج العربي قطعت شوطاً كبيراً في الطريق نحو التكامل الإقتصادي. فمنذ أوائل الثمانينات سعت هذه الدول إلى التكامل النقدي والمالي. وأثبتت الدراسات أن هذه

الدول متكاملة (Co-integrated) من النواحي الإقتصادية والمالية ومعدل التضخم وأسعار الصرف. ولكن فيما يبدو أن العقبة الكبيرة أمام التكامل تتمثل في توحيد الإرادة والتنافس السياسي والخوف من هيمنة الدولة الكبيرة بين دول مجلس التعاون الخليجي ومن الأمثلة على ذلك حالة التنافس بين المملكة العربية السعودية وإمارة أبوظبي في تحديد مكان البنك المركزي لدول المجلس. ومن ناحية أخرى فهناك تخوف من عدوى توصيل الأزمات المالية الخارجية بين دول المجلس. فمنذ عام ٢٠٠٨ أنشأت دول الخليج السوق المشتركة وسمحت بحرية غير محددة لتنقل السلع بين الدول الأعضاء في المجلس. ولكن الاختلاف في السياسة النقدية وتوطين البنك المركزي خاصة بين أبوظبي والرياض وتحديد سعر الصرف (Exchange Rate) الموحد بين دول الخليج كانت بمثابة عقبة أمام وحدة التكامل النقدي والمالي وبالتالي التكامل الإقتصادي. وحسب الإتفاق العام بين الباحثين فإن تثبيت عملات دول الخليج على الدولار الأمريكي قد خدم اقتصاديات هذه الدول بصورة مرضية. ولكن الزيادة في تضخم الأسعار والاختلاف في الدورات الإقتصادية (Economic Cycles) في الولايات المتحدة في السنين الأخيرة أدت إلى التشكك في مدى فعالية تثبيت عملات دول الخليج مع الدولار، ويعتبر التثبيت مع الدولار أفضل الخيارات بعد تكوين الاتحاد النقدي لسهولة إدارته وإثبات فعاليته من التجربة الماضية. ولكن ليس من الضروري أن يكون نظام سعر الصرف مستديماً بحيث لو أن التكامل العالمي في التجارة والخدمات والأسواق المالية حتم وجود مرونة في التعامل في سعر الصرف، فإنه يمكن أن تكون سلة من العملات تثبت معها العملة الخليجية حسب تطور السياسات والمؤسسات. وقد يؤدي الاتحاد النقدي إلى خفض تكاليف المعاملات الخارجية بسبب الاستفادة من إقتصاديات الحجم الكبير (Economies of Scale) والقضاء على مخاطر سعر الصرف وتعزيز شفافية التسعير، وبالتالي زيادة المنافسة وتعزيز التجارة والاستثمار والنمو الإقتصادي. وسيؤدي الانضباط المالي إلى انخفاض معدل

التضخم وسعر الفائدة في منطقة الخليج. وسوف يؤدي التكامل النقدي إلى زيادة حجم سوق الأوراق المالية في المنطقة وزيادة السيولة مما يؤدي إلى زيادة الإستثمار في المنطقة وتقليل مخاطر تقلبات العملة. ومن ناحية أخرى قد تفقد الإمارات العربية المتحدة، كدولة غنية وحكومة منضبطة، السيطرة على موازاناتها المتوازنة وكذلك عدم القدرة على الاحتفاظ بإدارة سياساتها النقدية والمالية وأسعار الصرف. ومن المحتمل أن تكون هناك أيضاً خسارة صافية في الدخل بسبب عدم القدرة على مواصلة السياسة النقدية والمالية التوسعية خلال فترات إنخفاض أسعار النفط. كما أن هناك تفاوتاً ملحوظاً في أسعار الفائدة الحقيقية عبر دول المجلس، وبسبب معدلات التضخم المرتفعة فقد تكون هناك أسعار فائدة حقيقية سلبية في الإمارات. وقد ينتج عن ذلك ارتفاع في عدد مواطني الدول الأعضاء الذين يقترضون رؤوس أموال في دولة يقل سعر الفائدة فيها ويستثمرون في أخرى. وهكذا يمكن أن تتساوى الأسعار تلقائياً على المدى الطويل.

إعداد: الأستاذ الدكتور/ محمد عثمان سليمان أبوسيب
عميد كلية إدارة الأعمال بجامعة الشارقة

دراسات



• **المشكلة الأولى:** يترتب على انخفاض معدل الفائدة الإسمي على الإستثمار هجرة رؤوس الأموال من المنطقة نتيجة ارتباط معظم تلك العملات الخليجية بالدولار الأمريكي.

• **المشكلة الثانية:** السياسة النقدية الأمريكية ونتيجة الإنخفاض الإسمي لقيمة الدولار وانسحاب تأثير هذا الإنخفاض على أسعار النفط وحركة التجارة ومعدل التضخم العام والتدفقات الرأسمالية إلى إقتصاديات المنطقة. ويحتمل أن تؤثر هذه العوامل بدورها، وخاصة التضخم، على الإقتصاد المحلي لدرجة قد تستوجب تحركاً من واضعي السياسات في المنطقة.

نظراً لتأثير تغيرات سعر الصرف العالمية علي إقتصاديات بعض الدول بالسلب والدول الأخرى بالإيجاب مما يترتب عليه إثراء بعض الإقتصاديات على حساب إقتصاديات أخرى. بالإضافة إلى أن اعتماد بعض الدول لأنظمة سعر الصرف الثابتة وأخرى بسعر الصرف المدار والعديد من أنظمة سعر الصرف الحر يترتب عليه اختلاف في تقييم العملات من دولة لأخرى وانخفاض قيمة عملات بعض الدول لصالح عملات الأخر منها ينجم عنه العديد من الآثار السلبية كهروب رؤوس الأموال واستيراد الفجوات الإقتصادية التضخمية منها والانكماشية وفقاً لتغيرات السوق العالمي فضلاً عن الإضرار الشديد بتكلفة الاستيراد للسلع الأساسية في الدول النامية والفقيرة. من ثم هناك ضرورة إلى :

تكوين لجنة نقدية عالمية تحت مسمى (بنك مركزي عالمي كهيئة نقدية مالية مستقلة غير مُسَيَّسة) يتولى بها الإشراف على المصارف المركزية لكل دولة لتحديد سقوف لأسعار للفائدة وإتباع سياسات نقدية عالمية تقف كحجر عثر أمام انهيار إقتصاديات الدول على أن يحتفظ البنك المركزي العالمي بقيود الغطاء النقدي لكل دولة ويحكم الرقابة على المعروض النقدي العالمي بحيث لا يتجاوز المعروض الحقيقي من السلع والخدمات إلا بفارق المرضي ليسيء معدل التضخم العالمي المرضي الدافع للاستثمار ويحافظ في ذات الوقت على قيمة العملات ويمنع أو يحد من تضارب المصالح العالمية حيث أن النقود لا تطلب لذاتها ولكنها وسيط للتبادل ومعيار لمخزن للقيمة والمدفوعات الأجلية. من ثم يتم السيطرة على عملية خلق النقود في البنوك التجارية والاستثمارية وذلك من خلال إنشاء مضاعف نقدي عالمي يلتزم به المصرف المركزي لكل دولة وتكون المرجعية فيه للبنك المركزي العالمي.

إعداد: نادر السيد عبدالرحيم
باحث اقتصادي أول

الوكالة

الوكالة عقد يقيم بمقتضاه شخصاً آخر مقام نفسه في تصرف جائز ومعلوم والتصرف الجائز هو التصرف الذي لا يخالف الشريعة الاسلامية ولا القانون ولا النظام العام والتصرف المعلوم هو التصرف الذي لا يبنى على الجهالة.

شروط صحة الوكالة:

- أن يكون الموكل مالكاً بنفسه فيما وكل فيه .
- أن يكون الوكيل غير ممنوع من التصرف فيما وكل فيه .
- أن يكون محل الوكالة معلوماً وقابلًا للنيابة فيه .

الوكالة العامة والوكالة الخاصة:

الوكالة العامة: تخول الوكيل مباشرة المعاوضات وجميع التصرفات عدا التبرعات فلا بد من التصريح بها.

الوكالة الخاصة: ليس للوكيل إلا مباشرة الأمور المعينة فيها وما يتصل بها من توابع ضرورية.

انتهاء الوكالة:

تنتهي الوكالة للأسباب التالية :

- بإتمام العمل الموكل به .
- بإنهاء الأجل المحدد لها إذا كانت الوكالة محددة بها تاريخ معين لإنتهائها.
- بوفاة الموكل أو خروجه من الأهلية مثل إصابته بالجنون أو أحد عوارض الأهلية
- بوفاة الوكيل أو خروجه من الأهلية مثل إصابته بالجنون أو أحد عوارض الأهلية
- للموكل أن يعزل وكيله متى أراد إلا إذا تعلق بالوكالة حق لغيره أو كانت قد صدرت لصالح الوكيل فلا يجوز للموكل أن ينهيها دون موافقة من صدرت لصالحه.

من القانون



إعداد: مدثر عبدالله علي
المستشار القانوني



مدثر عبدالله علي – المستشار القانوني

ترى في عينيه حماسة الشباب وتستشعر من كلامه عمق وجدية هذه الشخصية التي تمتلك الطموح والإرادة وغيرها من الصفات الإيجابية التي تمكنه من الصعود إلى أعلى القمم وما يميز السيد مدثر عبدالله علي فضل المستشار القانوني للدائرة أنه استطاع بخطوات ثابتة ومدروسة تطوير ذاته وتطوير إجراءات العمل. في هذا الحوار التالي يحدثنا عن أسرار النجاح والذي جعلته من ضمن الموظفين المتميزين في الدائرة.

الثقة بالنفس

حاجة الإنسان لبناء ثقته بنفسه أمر ضروري في تكوين شخصية قوية تؤهله للنجاح في مجالات حياته العلمية والعملية ومن خلال تجربتي وجدت بأن الثقة بالنفس من أهم الأسرار التي جعلتني أنجح في عملي وإعطائي دفعة معنوية في الإقدام على أي أمر وخاصة أن عملي يحتاج لشخص قادر على مجابهة الصعاب وحل عقدة أي مسألة قد تعترض طريق هدفه وما أجمل أن يعرف الإنسان نفسه بشكل جيد ويدرك قدراته المختلفة ثم يقدر كل ذلك ويبني ثقته بنفسه على ضوئها وأن يسعى باستمرار لتحسين شخصيته حتى ترقى إلى المستوى الذي يرغب فيه فالإستبصار في النفس لمعرفة نواحي الضعف والقوة أسلوب رائع يجعل الإنسان ناجح في عمله.

تحمل المسؤولية

دائماً أتحمّل مسؤولية كل ما يحدث في عملي فأنا أتقبل المسؤولية الكاملة عن عملي وتحمل المسؤولية يدفعني إلى أخذ القرارات بعد التفكير فيها واستحضار نتائجها وأرى أن تحمل المسؤولية لا يقتصر على المديرين وكبار الموظفين بل إنه يشمل كافة الموظفين وكل موظف مسئول أمام رئيسه عن أداء مهامه بأمانة وإخلاص وبما تقتضيه المصلحة العامة وأدعو جميع الموظفين إلى تحمل المسؤولية كل ضمن موقعه.

العمل بروح الفريق

أنا مقتنع أن العمل مع الفريق له متعة وأرى أن العمل الجماعي وروح الفريق من الأسرار المهمة للنجاح ولتحقيق رؤانا وتطلعاتنا إلى المستقبل بكل أمل وتفاؤل.

التعلم من الأخطاء

أعرف جيداً الأسلوب المناسب لي عند التعلم وخاصة كوني مستشار قانوني وعملي يتطلب الدقة وكما هو معروف بأن العمل القانوني يستلزم متابعة القوانين والقرارات وخاصة أن القانون من صنع البشر ومن صفات البشر النقص لان الكمال لله تعالى وبالتالي كثيراً ما تعدل القوانين أو تلغى وتحل محلها قوانين أخرى الأمر الذي يتطلب ممن يعملون في هذه المهنة متابعة جميع التعديلات ولا يتسنى ذلك إلا من خلال الإطلاع المستمر ومناقشة زملاء المهنة.



رئيس الدائرة يكرم مدثر عبدالله في الحفل السنوي للدائرة

هوايات

الفارس عبدالرحمن العبدولي - رئيس شعبة المشتريات



الفارس عبد الرحمن العبدولي

أهدف لرفع اسم دولتي الحبيبة إلى العالمية

توجد علاقة قوية بين الخيل والإنسان تصل إلى حد الوفاء وتبادل الشعور بين الخيل والخيال، الفارس عبد الرحمن العبدولي حاز على العديد من البطولات المحلية والدولية في سباقات قفز الحواجز يقول عبدالرحمن: كانت بدايتي في هذه الرياضة في السن الثامنة عندما كنت امتطي الخيل بشكل متقطع وبتشجيع من والدي كما أن هذه الرياضة متوارثة أباً عن جد، وفي سن الثامنة عشرة انضمت إلى نادي الفروسية بالشارقة حيث وجدت بالنادي مربين أكفاء وعلى درجة عالية من الخبرة تعلمت منهم أساسيات امتطاء الخيل، مما ساعدني على تطوير مهاراتي، وبشكل خاص سباقات قفز الحواجز، ويضيف: إن العلاقة بين الإنسان والخيل علاقة قديمة قدم التاريخ، كما أن الشعور يكون متبادلاً بين الخيل والفارس فالخيل تحاول دائماً أن ترضي فارسها ولو سقط الفارس فهي لا تحاول أن تؤذي، وإذا ما اعتاد الفرس على فرس معين تصبح بينهما علاقة وطيدة، إذ يحاول كل منهما إرضاء الآخر. ويضيف: تكمن الصعوبة في ركوب الخيل كونها تحتاج إلى دقة في التوقيت وفهم طبيعة الخيل، فمن قوانين رياضة قفز الحواجز يجب أن يتم إنهاء السباق في مدة زمنية لا تتعدى الدقيقتين إذ يتوجب على الفارس إكمال المطاف من دون إسقاط أية حاجز حتى يتفادى الأخطاء.

وقد شارك العبدولي في العديد من البطولات سواء على المستوى المحلي أو العالمي، حيث شارك في بطولة

الشارقة الدولية التي ضمت نخبة من الفرسان العرب وحصل على الترتيب الثالث بالبطولة عام ٢٠٠٩، كما شارك في بطولة دبي الدولية وحصل على الترتيب الأول في عام ٢٠١٠، أما على الصعيد العالمي فقد شارك في بطولة أسيفن بيرد بجمهورية ألمانيا الاتحادية وهي بطولة دولية يشارك فيها نخبة من الفرسان من جميع دول العالم، ويذكر أن من إحدى أهم إنجازات عبدالرحمن العبدولي حصوله على لقب بطل الإمارات عام ٢٠١١ وذلك ضمن بطولة اتحاد الإمارات للفروسية.

ويطمح عبدالرحمن إلى الوصول للعالمية وهو أمر ليس بالسهل إلا أن إصراره والثقة الكبيرة التي يجدها من قبل والده جعله يصبو إلى هذا الهدف المنشود، ويؤكد: أن هذه الإنجازات لم تتم لولا الدعم والثقة الكبيرة من قبل صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي حاكم إمارة الشارقة واهتمامه الكبير برياضة الفروسية الأصيلة.



عبير عبيد الضباح - ضابط شؤون الموظفين

منتديات عبير الروح

www.3abeer-alroo7.moontada.net

كانت بداية متواضعة أحببت مساعدة الآخرين، إلا أن زيادة عدد المقبلين على الموقع دفعها إلى تطوير منتدياتها ليشمل العديد من المواضيع، إنه منتدى عبير الروح www.3abeer-alroo7.com ورغم الضعف المادي ووجود الكثير من الإلتزامات، وعدم تخصصها في مجال برمجة المواقع أو التصميم إلا أنه لم يقف حاجزاً أمام الموظفة عبير الضباح للإستمرار في إدارة منتدياتها الرائع.

تقول عبير كانت بدايتي مع المنتدى بعد التحاقني بجامعة الجزيرة لاستكمال دراستي في تخصص القانون حيث كنت أساعد العديد من زملاء الدراسة بتوفير المواد والملخصات الدراسية حيث كان الهدف الأساسي من المنتدى هو تبادل المعلومات الدراسية الخاصة بالجامعة ومساعدة الطلبة ثم زاد عدد المسجلين بالموقع حيث وصل عدد المسجلين بالموقع خلال شهرين لأكثر من ١٠٠ شخص وعلى أثر هذه الزيادة فتحتنا باب العديد من المواضيع الأخرى في الطب، الجوانب الدينية، الإهداءات، التصوير الفوتوجرافي، باب التكنولوجيا، كوفي شوب لمناقشة المواضيع العامة وهناك باب المشاريع التجارية حيث أقوم من خلال هذا الباب بنشر إعلانات عن خدمات والمنتجات للعديد من المشاريع الشبابية والناشئة مجاناً.

وتضيف: انتشار العديد من الأجهزة الحديثة مثل البلاك بيري ساعد على إنتشار المنتدى لدى فئة كبيرة من المجتمع، كما أن المنتدى يتضمن الأعضاء من جميع الفئات العمرية، ولم تقتصر المشاركات بداخل دولة الإمارات فحسب بل انتشرت لتشمل أعضاء خارج الدولة، إذ سجل العديد من دول مجلس التعاون الخليجي، وهذا ما يشجعني على الاستمرار في إدارة المنتدى، كما ينتابني شعور كبير عندما أرى طلب جديد للتسجيل في المنتدى.

وتقول عبير: رغم التحديات الكثيرة والصعوبات التقنية والمادية لدعم الموقع إلا أنني أهدف بان يصل المنتدى إلى العالمية وذلك بهدف رفع اسم دولتي الحبيبة الإمارات ونشر المعرفة بدون مقابل للجميع.



عبير عبيد الضباح

الصفحة الرئيسية

مدير المنتدى

منتدى المشاريع التجارية

منتدى الموظفين والموظفات

منتدى التنمية البشرية

منتدى الطلبة والطالبات

منتدى عالم حواء

منتدى العالم الطبي

www.3abeer-alroo7.com



عزيزي المستثمر لا تخامر بتداول السلع المقلدة وذلك لوجود غرامات مشددة و مصادرة البضاعة وإتلافها وربما إغلاق المنشأة

إدارة الرقابة والحماية التجارية

عزيزي المستثمر التزم بمزاولة الأنشطة المرخصة لك فقط. ولا تمارس أي نشاط دون ترخيص مسبق.

إدارة التسجيل والتراخيص

عزيزي المستثمر كن منضبطاً في مواعيد فتح وإغلاق محلك لتكسب ثقة ورضا العملاء.

إدارة الشؤون المالية والإدارية

عزيزي المستثمر استفد من المواقع الالكترونية الشرائية لتكن على بينه بأحدث المنتجات وأجودها في الأسواق ولتواكب كل ما هو جديد

إدارة تقنية المعلومات

عزيزي المستثمر قبل البدء بأي مشروع استثماري اقص ٨٠٪ من وقتك في التخطيط و ٢٠٪ في التنفيذ

إدارة المشاريع

نصائح

عزيزي المستثمر الاطلاع المستمر على جدول الإعلانات اليومية الصادر من قسم الشؤون القانونية لمعرفة التعديلات التي تمت على التراخيص يحفظ لك حقوقك وحقوق الآخرين.

قسم الشؤون القانونية

عزيزي المستثمر لا تقم بأي حملة ترويجية أو تصفية أو إعلان أو تنزيلات أو وضع ملصقات بدون الحصول على الترخيص المسبق.

قسم التنزيلات والترويج

عزيزي المستثمر تأكد أولاً من موافقة إدارة الرقابة والحماية التجارية على الموقع المراد مزاوله النشاط عليه قبل توقيع عقد الايجار مع صاحب العقار وذلك تفادياً لأي رفض من قبل الادارة على المساحة المطلوبة للنشاط.

قسم خدمة العملاء

عزيزي المستثمر حدد حجم إنتاج مشروعك بناءً على حجم العرض والطلب في السوق.

قسم الدراسات والإحصاء

سؤال العدد

ماذا كان البحارة يسمون مؤشر اتجاه الريح؟

حل مسابقة العدد ٨٥

تأسست جمعية الإمارات لحماية المستهلك بتاريخ ١١-٣-١٩٨٧م

الفائز بالمسابقة

خولة سالم النقبلي - أمين صندوق فرع خورفكان



نشاطات



*** شارك فريق الدائرة في البطولة الثانية لكرة القدم** للهيئات والمؤسسات والدوائر الحكومية بالامارة ووجه هلال سعيد المهيري إداري الفريق باسم فريق دائرة التنمية الاقتصادية الشكر والعرفان لسعادة رئيس الدائرة على دعمه للبطولة والشكر الجزيل لفريق الدائرة على المشاركة في البطولة.

*** نظم فرع خورفكان افطار جماعي خلال شهر رمضان المبارك** حضره سعادة رئيس الدائرة وعدد من المسؤولين وموظفي الدائرة



وقال راشد محمد النقبلي رئيس فرع خورفكان ننتهز هذه الفرصة الكريمة للاحتفال بشهر رمضان شهر الخير والعطاء عبر مجموعة من الأنشطة التي تدخل ضمن المسؤولية المجتمعية للدائرة والتواصل مع موظفي الدائرة كافة خصوصاً في هذا الشهر الكريم. وأضاف أقام الفرع هذا العام افطار جماعي لإذكاء روح العطاء والمشاركة والترابط الأخوي وتوطيد أواصر العلاقة بين الموظفين.

*** نظم فرع كلباء الملتقى الاول لموظفي الفرع** وذلك لكسر الروتين اليومي للعمل وتغيير الاجواء لتسودها روح المتعة والمنافسة



حضر الملتقى جميع الموظفين والموظفات وكان التفاعل مع مجريات الفعاليات السمة البارزة كما نظم فرع كلباء مباراة ودية بين موظفي الفرع ضمن أنشطة فرع كلباء، وقال خلفان صالح الحريشي رئيس فرع كلباء ان مثل هذه الفعاليات ترمي الى كسر حواجز الملل وتعزيز روح الفريق الواحد وتوطيد العلاقات بين الموظفين.



*** رحلة ترفيهية لموظفي فرع الصناعية**

بناء على توجيهات رئيس الدائرة في رفع الروح المعنوية للموظفين وتشجيع روح الإنتماء لديهم نظم فرع الصناعية رحلة ترفيهية إلى دبي مول بمشاركة عدد من موظفي وموظفات الفرع.

SEDD discusses with Chinese delegation the transfer and relocation of technology for the manufacturing products in the local market

H.E. Ali bin Salim Al Mahmood General Manager of the Sharjah Economic and Development Department (SEDD) stressed the importance of encouraging the growing economic relations between the United Arab Emirates in general and Sharjah emirate in particular.

Statistics of trade exchange reflect the significant and increasing trade volume between both sides particularly that UAE is considered the first trade partner of China in the region and the second at the global level.

He alluded to the exerted efforts to strengthen the existing collaboration and the active role of institutions and companies in the UAE and China to promote and develop this relation which has become a model to follow within the forms of cooperation as well as the role played by these institutions to increase the volume of joint investment and trade exchange rates.

The visiting Chinese delegation expressed their inclination to achieve economic fruitful cooperation particularly in light of the significant increase in numbers of the operating establishments in various economic, industrial and investment fields, taking into account the unlimited facilities granted by the applied legislation and laws in the Emirate of Sharjah for investors and businessmen to ensure rapid completion of business transactions supported by the unlimited spending on the development of the infrastructure integrated projects to facilitate business flowing.

In accordance with the statistics, the volume of commercial exchange between the emirate of sharjah and the People Republic of China was amounted by 3.355.4 billion dirham in 2010.

The imports from China where amounted to 3.2 billion dirham representing an average of 96.8% from the total volume of commercial exchange.

The export ratio was reached to 1.3% and the ratio of the re-export was



calculated by 1.9%. The value of imported base metals was reached to 1.109.6 billion dirham, machinery, mechanical and electrical devices were amounted by 948.1 million dirham

SEDD Continues Major Campaigns on Markets

Average of the seized counterfeit products retracted by 55%.

The Sharjah Economic Development Department (SEDD) emphasized the importance of combating the counterfeit and fake goods and the infringement of the intellectual property as one

of its main tasks in collaboration with the competent authorities in the country, led by the Ministry of Economy.

The number of various seized imitated products witnessed an average of declination by 55% during the 1st half of this year compared to the seized commodities during the 1st half of the last year which exceeded 600,000 fake pieces. SEDD which intensifies its inspection campaigns closed 80 stores and facility after being violated by storing and promoting various fake counterfeit & products.

It is not an easy task,

H.E. Ali Bin Salem Al Mahmood chairman of DECC said that despite the exerted efforts but the matter doesn't look easy to fight this phenomenon since it needs



a variety of mechanisms and condensing efforts of many parties to confront the serious challenges and the negative consequences that may arise from the commercial, industrial fraud and encroachment of the intellectual property which will not only reflected on the consumers, but it also affects mainly the traders, the manufacturers and the agents as well.

Consumer protection

For his part, Mr. Ali Fadel Abdallah head of SEDD Trade Protection Section said that we spare no efforts to protect consumers through periodic inspection and conducting sudden inspection campaigns in addition to follow up the received complaints.

The Sharjah Economic Development Department as well organizes awareness campaigns in trade centers and markets and via media channels to enlighten people about their rights.

H.E. Ali Salem Al Mahmoud Chairman of the Sharjah Economic Development Department and board member of Sharjah Establishment for supporting the pioneering enterprises "Ruwad" inaugurated Shining Beauty Center "Lamea" as one of the service projects of funded by "Ruwad".

The inauguration ceremony was attended by Amera Bint Karam the Chair person of Board of Directors of Sharjah Business Women, a number of Sharjah business women and the interested persons in cosmetic and decoration sector.

With support from "Ruwad" for the development of women investments in the Emirate of Sharjah, and in order to encourage women's participation in the small and the medium enterprises, "Lamea" project was supplemented and provided with technical and administrative services which includes the exempt from registration fees in the Sharjah Governmental institutions and the indirect financial services so as to ensure future stability and development of the project.

Al Mahmoud stressed the role should be played by "Ruwad" in targeting the capabilities of youth to engage in the economic development process in the UAE in general and in the Emirate of Sharjah in particular.

Al Mahmoud said "It is a pleasure for me to support and encourage the young cadres to recruit and invest their skills and talents in this sector as members in "Ruwad" which represent a pillar to enhance the concept of self-employment and is considered a key partner to support and develop the small and the medium projects in Sharjah in its capacity as one of the major strategic components to create investment opportunities for the national cadres, guiding and training them to work efficiently in business."

He added that the development of local economic field needs the establishment of active and productive projects by enhancing and promoting the creative ideas and turn them into reality; hence our presence today is to ensure our absolute support.

He went on to say that since this project is the inspiration of a young national lady, it is an opportunity to raise the awareness of the UAE women about the volume of investment in small projects as well as to avail better opportunities for the growth of board base of the UAE young businesswomen and to expand their presence to support the national economy.

The participation of the Emirati woman in business and investment has attained special interest of "Ruwad" to cope with the development of business and create the appropriate environment that contribute and move forward the wheel of progress and modernization as adopted by the UAE.

Al Mohmoud praised the role of women in this regard saying that "women represent half of society and as a result of the increasing



of education for women who could assume decision making positions. Accordingly, it was found necessary to invest and encourage these energies for initiative and creativity since the average of women contribution in the economic development is a measure for the progress of nations".

It is worth mentioning that the number of enterprises owned and managed by business women and funded by "Ruwad" was reached to 15 enterprises.

He went on to mentioning that in order to merge women in the development process, the matter requires creating an appropriate environment for their capacity building.

Therefore, it was initiated to organize a seminar on "investment in leading skills capacities of women to achieve administrative development. This will shed the light on realizing an overall and inclusive development through fruitful corporation with the expertise of the competent organizations such as the International Labor organization

(ILO), Arab labor organization (ALO) as well as the International Women Organizations and the Global Network for Small and Medium Enterprises along with the qualifying courses where the participation rate of women reached to 95% in the last two years.

Al Mohmoud praised the role of women in this regard saying that **women represent half of society** and as a result of the increasing of education for women who could assume decision making positions.

MANAGEMENT

Ali Salem Al Mahmood

Chairman

Editorial Team

Chief Editor

Abdulla Al Mahmood

Executive Editor

Aish Al Hammadi

Yousif Al Harmoudi

Technical Editor and Distribution

Eman Al Ali

Consultative Panel

Nader Abdel Rahim

Any queries/comments should
be addressed to the Editorial

Committee:

Tel: 06 - 5122222

Fax: 06 - 5122562

P.O.Box: 829-Sharjah

email: media@sedd.gov.ae



<http://www.facebook.com/pages/dayrt-altmyt-alaqtsadyt-balsharqt-SEDD/150604164988069>



<http://twitter.com/#!/SharjahEconomic>

Call Center

600567777

EDITORIAL MESSAGE

Future Envision

The true objectives behind exploring the future are to influence its industry to keep pace with our ambitions in the light of the new variables of time.

In this editorial, we deemed it appropriate to share your opinions and perceptions for better planning and in order to be more precisely, to develop future work procedures.

I think that it is possible to utilize your suggestions and views to achieve a comprehensive economic rising, which we all aspire to realize through the performance of our duty and giving to move forward the blessed march of progress for the purpose of achieving the sustainable development.

We, in the Sharjah Economic Development Department always strive to remain an example of sincerity and dedication to develop the Sharjah economy supporting by community partnership, the intensification of economic programs, fruitful cooperation and coordination between the Governmental and the private sector.

I am pleased to take this opportunity to extend my thanks to all employees of this Department and to praise their significant achievements and bliss their sincere giving. Our thanks is also extended to the inspectors of this Department who make every effort to control markets round the hour to protect the economic security, we are also proud of the participation of volunteers staff and congratulate the distinguished employees who proved to be special in their performance.

We accordingly stress the necessity to maintain the relationship between the user and the employer for the benefit of trader and the consumer alike. And it is a must to upgrade the level of the services within the methodology that lives up with time. Asking the Almighty Allah to give us success to carry out our responsibilities towards our beloved country under the insight leadership of H.H Sheikh Khalifa Bin Zayed AL Nahyan the UAE president (may Allah protects him) and his brother H.H Sheikh Dr. Sultan Bin mohammad AL Qasimi Member of the Supreme Council and Ruler of Sharjah and their brothers Members of the Supreme Council , Rulers of the Emirates.

In conclusion, we find it necessary to see ourselves for re-discovery of our potentialities.

Ali Salem Al Mahmood

Chairman of Sharjah Economic Development Department

Contents

EVENTS

Al Mahmood: Today, SME's are considered to be one of the pillars for a sustainable economy..... 2

ACTIVITIES

Trade Volume between Sharjah and China amounts to 3.355.4 Billion Dirham 3



Al Mahmoud: Today, SME's are considered to be one of the pillars for a sustainable economy

